

Proyecto con apoyo de dos escritores

La inspiración literaria también surge tras las rejas

Tu presencia infantil,
dulce, tierna,
de pregos y risas,
Besa mis horas del día;
perdón te pido por la
ausencia
inconciente;
regaré tus ilusiones pe-
queña flor
antes que llegues a mu-
jer.
mis oraciones lo piden;
que el castigo no es eter-
no
y la fecha no está lejana
en que nuestros brazos
se estrechen,
la felicidad nos ronda
cerca".

Simplemente "Camila" se
titula este poema escrito por
una amorosa madre que per-
manece recluida en el Cen-
tro de Cuaplimiento Peni-
tenciario de Punta Arenas.
Ella, al igual que otras cator-
ce mujeres, participó en un
proyecto literario financia-
do por el Consejo Nacional
del Libro y la Lectura, el que
fue ejecutado por los escri-
tores regionales, Marcela
Baratelli y Dinko Pavlov.

"Sin duda se dio una ex-
periencia que unió la litera-
tura y la psicología", dijo en
principio Pavlov. Junto a
Baratelli trabajaron una se-
rie de contenidos en los que



Dos escritores locales encabezaron con éxito un proyecto cultural, financiado por el Consejo del Libro y la Lectura.

cada participante dio forma
a los textos que quiso. Na-
rrativa y poesía fueron los
estilos preferidos. Los temas
variaron más, porque a dife-
rencia de lo que se podría

pensar, estas mujeres priva-
das de su libertad, no sólo se
resistieron a contar su en-
torno, sino a mostrar a sus
familias, dar a conocer sus
ambicios y esperanzas a par-

tir de una experiencia difícil
como es la reclusión, pero
en la que consideran que
han aprendido a valorar esas
cosas cotidianas y comunes
del mundo exterior.

Reflexiones

De Claudia Menéndez
C21 desprende una imagen
de mujer fuerte y fría. Fuer-
te lo es, pero no pierde la
calidez a pesar de un mirar
duro. Deberán pasar cerca
de tres años para que vuel-
va a salir a la calle libremen-
te y para que pueda ver en
plenitud las estrellas que
iluminan el cielo. "El otro
día las vi desde acá, y me
sentí muy bien. Una reflexio-
na ahora con las cosas que
antes no le llamaban la aten-
ción", dice.

Paz Andrade y Susana
Sánchez tienen 21 años. Sólo
llevan tres meses en el re-
clusorio penal y esperan dejar-
lo antes de que concluya
este año. La primera señala
su intención de estudiar li-
teratura y la segunda, más
allá de una profesión, quie-
re "tener la oportunidad de
volver a hacer las cosas bien".

Están contentas. De ma-
nera sencilla y modesta pu-
blicaron un libro de poesía,
a partir del proyecto de la
dupla Baratelli-Pavlov, títu-
lado "Si sabes leer, puedes
escribir".

Para Claudia escribir
siempre ha sido una

Por Marisol Retamal.
Fotos de José Villaverde

entretención, pero de esas
que llenan el alma más que
tejer o pintar. "Te relajas y
sacas afuera eso que te mo-
lesta adentro", apunta.

Paz considera que las
palabras plasmadas en un
papel le permiten escapar de
una realidad que la absorbe.
"Es difícil estar acá, pero tam-
bién se aprende de los erro-
res. Uno se pone más sensi-
ble, analiza tu vida y valoras
las experiencias simples".

Sólo fueron dos meses
de actividades, que abarca-
ron dos sesiones semana-
les. Pero más que horas y
espacios, estas mujeres li-
terarias esperan continuar
escribiendo e impulsar ade-
más el uso de la biblioteca
existente en el centro peni-
tenciario local. "Tú una vi-
tamina de energía", dicen.

Mientras tanto Dinko y
Marcela plantean nuevas
instancias para trabajar con
estas mujeres, que habien-
do cometido faltas contra la
sociedad local, avanzan ha-
cia una rehabilitación a tra-
vés de la fuerza de las letras
y los silencios que anteceden
la reflexión.

La inspiración literaria también surge tras las rejas [artículo] Marisol Retamal.

Libros y documentos

AUTORÍA

Retamal González, Marisol

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La inspiración literaria también surge tras las rejas [artículo] Marisol Retamal. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](https://biblioteca.nacionaldigital.gub.uy/)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile